

**Меморандум о взаимопонимании
между Государственным учреждением
«Национальная библиотека Таджикистана» и
Национальная библиотека Азербайджана**

Национальная библиотека Таджикистана и Национальная библиотека Азербайджана, именуемые в дальнейшем Сторонами, основываясь на необходимости становления и развития взаимного сотрудничества, признавая важность укрепления дружеских отношений между библиотеками Сторон, будучи убежденными в том, что культурное взаимодействие служит развитию и укреплению дружеских отношений и взаимовыгодного сотрудничества между сторонами, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны поощряют сотрудничество и взаимный обмен между уполномоченными органами Сторон в сфере библиотековедения в соответствии с национальными законодательствами государств Сторон.

Статья 2

Стороны на основе двусторонних договоров обмениваются информацией о культурной жизни государств Сторон, в том числе о международных мероприятиях, которые проводятся в государствах Сторон и поощряют участие представителей двух сторон в подобных культурных мероприятиях.

Статья 3

Стороны поощряют сотрудничество между национальными библиотеками государств Сторон и обмениваются публикациями и экспертами в сферах взаимных интересов.

Статья 4

Стороны развивают сотрудничество в области, защиты и сохранения, исследования и реставрации книг культурного наследия, а также обмениваются публикациями и экспертами в соответствующих областях.

Статья 5

Стороны развивают сотрудничество в области печатных и электронных материалов в соответствии с национальными законодательствами государств Сторон.

Статья 6

Стороны развивают сотрудничество в различных сферах взаимного обмена книгами, периодическими изданиями и другими публикациями в области культуры и искусства, также поощряют взаимное участие в международных книжных выставках, которые

будут проходить в государствах Сторон в соответствии с национальными законодательствами государств Сторон.

Статья 7

Стороны развивают сотрудничество в различных сферах подготовка библиотечных кадров и обмен опытом в области библиотечного дела

Статья 8

Международные транспортные расходы оплачиваются страной отправителем, а расходы по проживанию и питанию оплачиваются принимающей стороной.

Статья 9

По взаимному согласию Сторон в настоящий Меморандум могут быть внесены изменения и дополнения, которые будут оформляться отдельными протоколами, являющимися неотъемлемыми частями данного Меморандума.

Изменение положений настоящего Меморандума или прекращение его действия не будет влиять на выполнение проектов по договорам (контрактам), заключенным в период его действия, до их полного завершения.

Статья 10

Настоящий Меморандум не является международным договором. Положение данного Меморандума о взаимопонимании не создают обязательств, регулируемых международными правами.

Статья 11

Настоящий Меморандум подписан в городе Душанбе «28» ноября 2017 г., в двух подлинных экземплярах, каждый на таджикском, азербайджанском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий русский язык является обязательным и приоритетным по всем вопросам данного Меморандума. Настоящий Меморандум вступает в силу со дня подписания и заключается на неопределенный срок, если ни одна из Сторон не направит письменное уведомление другой Стороне о своем намерении прекратить его действие. В данном случае настоящий Меморандум прекратит свое действие через шесть месяцев после получения одной из Сторон соответствующего письменного уведомления другой Стороны.

В случае возникновения споров по толкованию или применению положений настоящего Меморандума, Стороны будут разрешать их путем переговоров и консультаций.

Директор Национальной
библиотеки Таджикистана
проф: Мирализола Абдусалом



Директор Национальной
библиотеки Азербайджана
проф: Керим Тахиров

